

«PANZER KPFW IV»

The Panzer IV was developed in the first few months of the 2nd World War to provide the German armoured forces with a better protected vehicle carrying a 7.5 CM cannon. This was a reaction to the limits of its predecessor – the model III with a 5 CM cannon – compared to the threat of the enemy's means, in particular the soviet T 34s which were equipped with an arm of that calibre as well as good armour plating. The model IV tank was extensively used on all fronts during the 2nd World War by the German Army. Many different gradually improved versions were produced to face the on-going improvements of the opponents' means.

Der Panzer IV wurde in den ersten Monaten des zweiten Weltkrieges entwickelt, um die deutschen Panzerdivisionen mit einem durch eine 75 mm Kanone besser geschützten Fahrzeug zu versorgen. Es war eine Reaktion auf die begrenzten Möglichkeiten des Vorgängers - des PzKpfw.III mit einer 5cm Kanone - den gegnerischen Typen Parole zu bieten, besonders den sowjetischen T-34, die auch ähnliche grössere Geschütze und bessere Panzerung besaßen. Der Panzer IV war auf allen Kriegsschauplätzen des zweiten Weltkrieges weit verbreitet. Viele, ständig geänderte Versionen wurden produziert, um den kontinuierlichen Verbesserungen der gegnerischen Panzer zu begegnen.

Il Panzer IV venne sviluppato nei primi mesi del 2° conflitto mondiale per dotare le forze corazzate tedesche di un mezzo equipaggiato con un cannone da 7.5 CM. e dotato di maggiore protezione, visti i limiti del precedente modello III con arma da 5 CM., nei confronti della minaccia dei mezzi avversari, in particolare i T 34 sovietici dotati di un'arma di quel calibro e con una buona corazzatura. Il carro armato modello IV venne estesamente utilizzato dall'Esercito tedesco su tutti i fronti durante tutta la 2° Guerra Mondiale ed in numerose varianti progressivamente potenziate per far fronte al costante miglioramento dei mezzi avversari.

Le Panzer IV a été développé dans les tous premiers mois de la 2^{ème} G.M. pour équiper les forces allemandes d'un tank mieux protégé et équipé d'un canon de 75 mm. En effet, le Panzer III avec canon de 50 mm avait montré ses limites

face aux engins ennemis, en particulier le T-34 soviétique armé d'un canon de ce calibre et doté d'un blindage très efficace. Le Panzer Type IV fut intensivement utilisé sur tous les théâtres d'opérations de l'armée allemande. Différentes versions améliorées se succédèrent pour faire face aux nouveaux engins utilisés par les alliés.

De Panzer IV werd ontworpen gedurende de eerste maanden van de 2^e Wereldoorlog om het Duitse leger van een betere tank met een 7,5 cm. kanon te voorzien. Dit in reactie op de beperkingen van zijn voorganger - de Panzer III met een 5 cm. kanon - die niet opgewassen bleek tegen de met name T-34's, die een 76mm. kanon hadden en veel zwaardere bepantsering. De Panzer IV werd in grote getale gebruikt op alle fronten tijdens de 2^e Wereldoorlog. In de loop van de oorlog verschenen er vele verbeterde varianten om het hoofd te bieden aan de voortdurend beter worden tanks van de tegenstanders.

El Panzer IV fue desarrollado en los primeros meses de la 2da. Guerra Mundial para proveer a las fuerzas armadas alemanas de un vehículo mejor protegido provisto de un cañon de 7.5CM. Está fue una reacción a las limitaciones de su predecesor – el modelo III con un cañon de 5 CM – comparadas con las amenazas de los medios enemigos, en particular los T-34 soviéticos que estaban equipados con un arma de dicho calibre así como con una buena placa de blindaje. El tanque modelo IV fue extensamente utilizado en todos los frentes durante la 2da. Guerra Mundial por el Ejército Alemán. Varias versiones posteriores mejoradas fueron fabricadas para contrarrestar las permanentes mejoras de los medios oponentes.

四號坦克於第二次世界大戰首數月開發成功，為德國裝甲師團提供一種擁有7.5cm加農炮的較佳火力支援車，這可以說是因為其前輩——裝備一門5cm加農炮的三號坦克——在面對敵人攻擊，特別是蘇聯T34一類裝備有大口徑火炮及良好裝甲的坦克時，有著種種不足，因而逼切開發的二次大戰中德國於各條戰線大量使用四號坦克，為了對抗不停推陳出新的敵人新武器，四號坦克也有多種不同的改良型。

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendoogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjetta tarkkaan ennenkuin aloitat. Iroita osat askartelu-veitsellä tai sakksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan iroita osia väantämällä. Kokoaa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästävällisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saujojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimata. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen iroittamista. Muista poistaa maali tai kromaasi liimauskohdista.

組合前請注意!

組合前請閱讀說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘留。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用膠型專用膠以免損壞模型。黑色箭頭表示零件須黏貼的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C...這些記號表示零件可在哪一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏貼部位要先把塗色刮乾淨。

貼紙使用方法:

白膠紙貼紙中剪下所需的部份。然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙滑動至貼至適當位置。為便貼貼良好。可用一小塊清潔布壓下。

くみたて前の注意

くみたてにはる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみたてる所です。A-B-Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces a monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas a utiliser.

OBS! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritninge samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj; nummeransvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pil betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkursade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarmee al het overtoeliggende plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы:

Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделите детали от общей отливки при помощи острого резака или кусачек, зачистите места соединения детали и отливки, удалите облой. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливках. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачистите места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.

UK KIT: N. 7007 scale 1:72 - PANZER KFFW IV
NAME:
ADDRESS:
TOWN: POSTAL CODE: COUNTRY:
DATE OF BIRTH: PLACE OF PURCHASE: RETAIL STORE [] HYPER MARKET []
DEFECTIVE PARTS:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

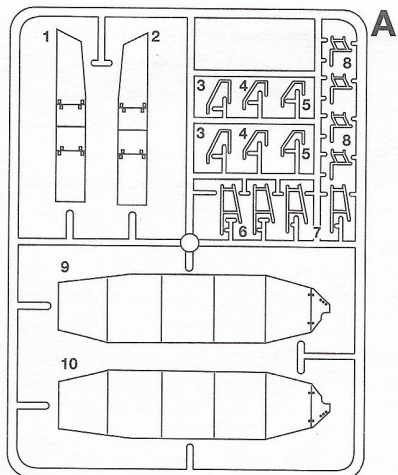
F KIT: N. 7007 echelle 1:72 - PANZER KFFW IV
NOM:
ADRESSE:
VILLE: CODE POSTALE: PAYS:
DATE DE NAISSANCE: LIEU D'ACHAT: DETAILLANT [] GRANDE SURFACE []
PIECES DEFECTUEUSES:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

D KIT: N. 7007 scale 1:72 - PANZER KFFW IV
NAME:
ADRESSE:
STADT: POSTALLEITZAHL: LAND:
GEBURTSDATUM: ORT DES KAUFES: EINZELHANDEL [] ANDERE []
DEFEKTE TEILE:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

I KIT: N. 7007 scala 1:72 - PANZER KFFW IV
NOME:
INDIRIZZO:
CITTÀ: CAP: NAZIONE:
DATA DI NASCITA: ACQUISTATO PRESSO: NEGOZIO [] GRANDE MAGAZZINO []
PARTI DIFETTOSI:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 051 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

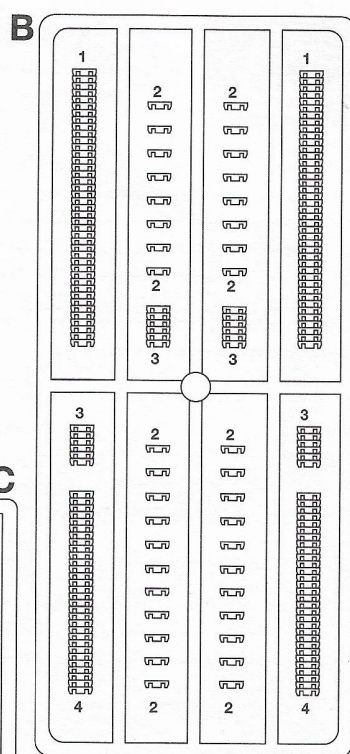
E KIT: N. 7007 scale 1:72 - PANZER KFFW IV
NOMBRE:
DIRECCION:
CIUDAD: CODIGO POSTAL: PAIS:
NACIDO/A EL: LUGAR DE COMPRA: DETALLISTA [] GRAN ALMACEN []
PIEZAS DEFECTUOSAS:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

N KIT: N. 7007 scale 1:72 - PANZER KFFW IV
NAAM:
ADRES:
GEMEENTE: POSTCODE: LAND:
GEBORREDATUM: PLAATS VAN AANKOOP: DETAILHANDEL [] HYPERMARKT []
DEFECTE ONDERDELEN:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

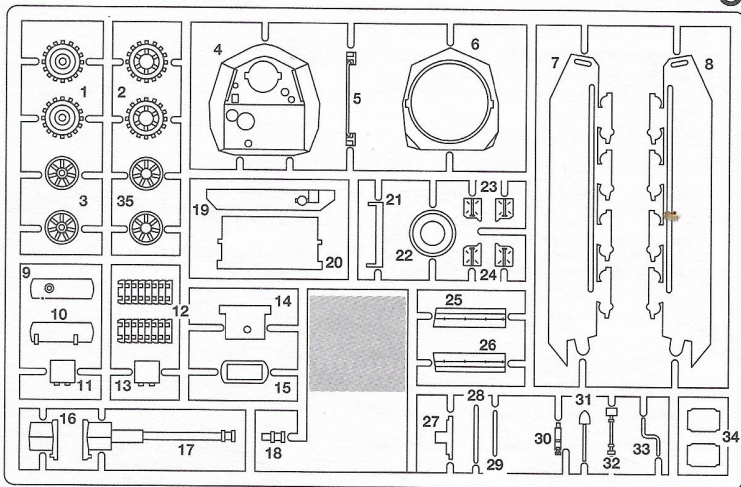


A

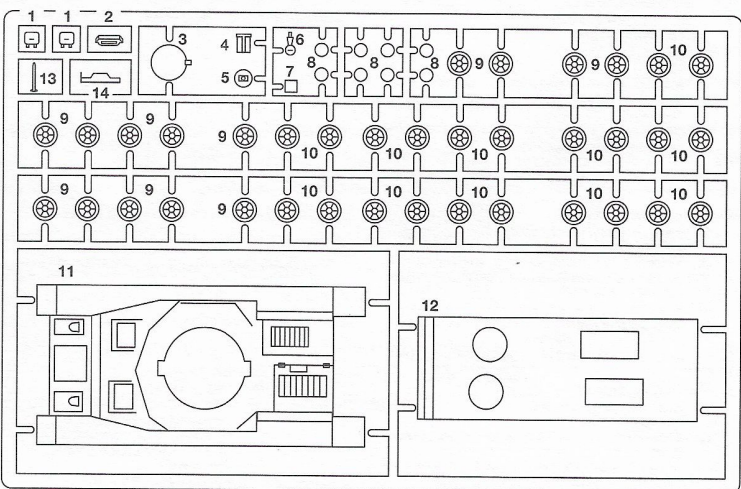
Parts not for use
 Teile werden nicht verwendet
 Parti da non utilizzare
 Pièces à ne pas utiliser



B



C



D

A

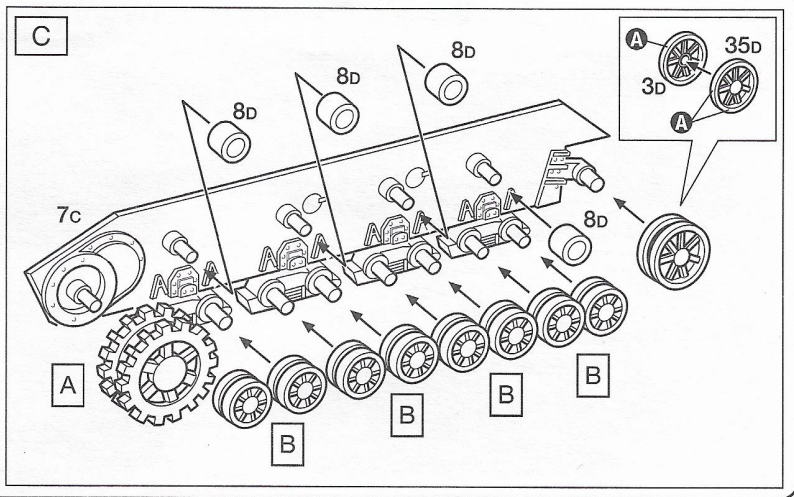
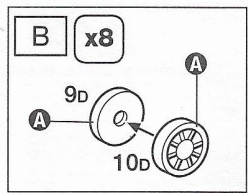
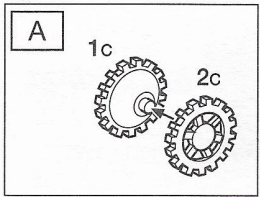
1749 MODEL MASTER
 F.S. 37038
 Flat Black
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)

B

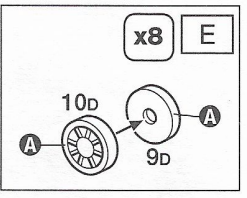
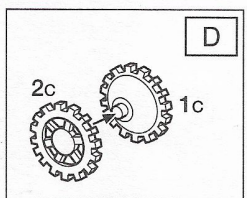
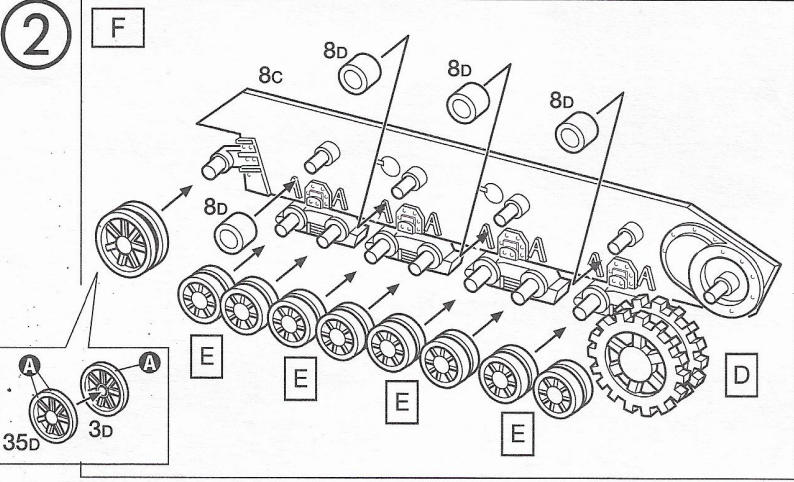
1405 MODEL MASTER
 Gun Metal (Metalizer)
 Stahlblau (Metalizer)
 Metallo Scuro (Metalizer)
 Gris Metal (Metalizer)

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**
 Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER**
 Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER**
 Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

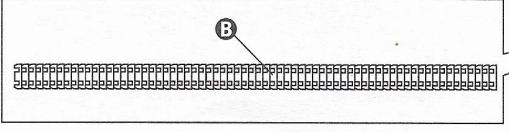
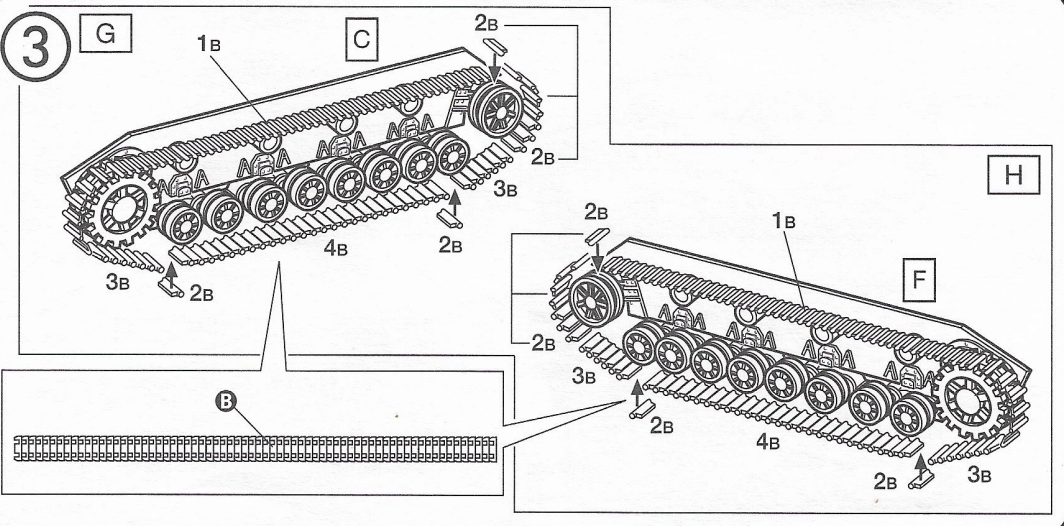
1



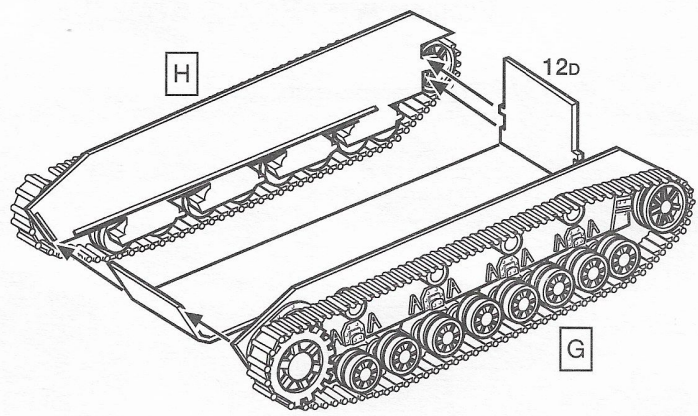
2



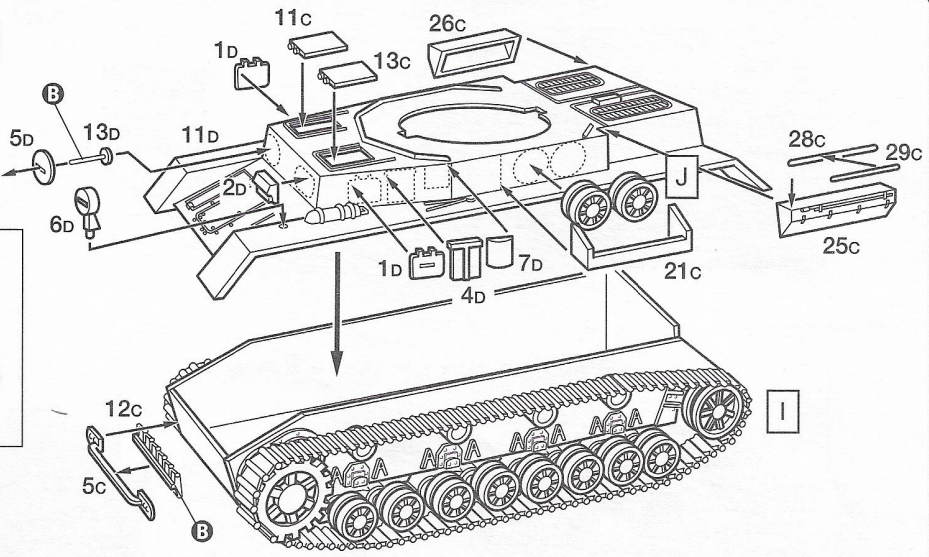
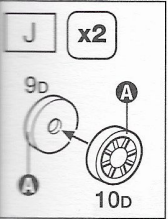
3



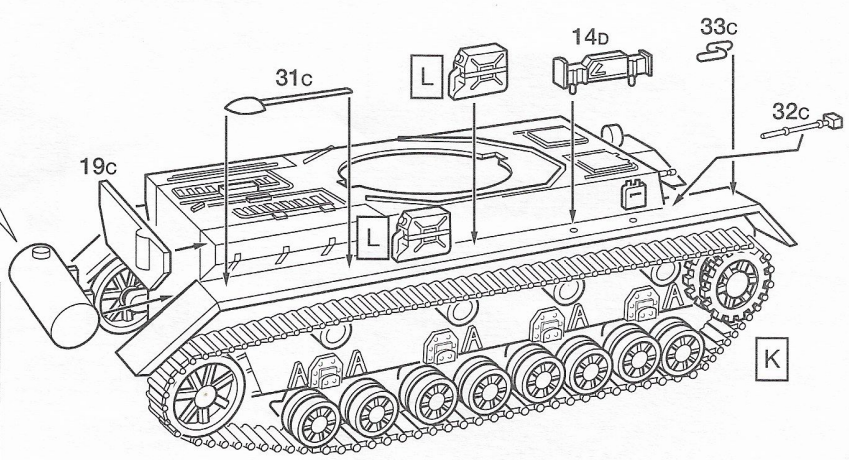
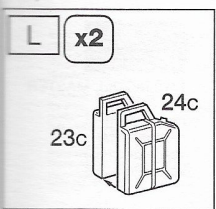
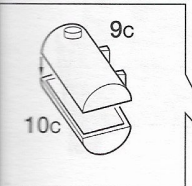
4 I



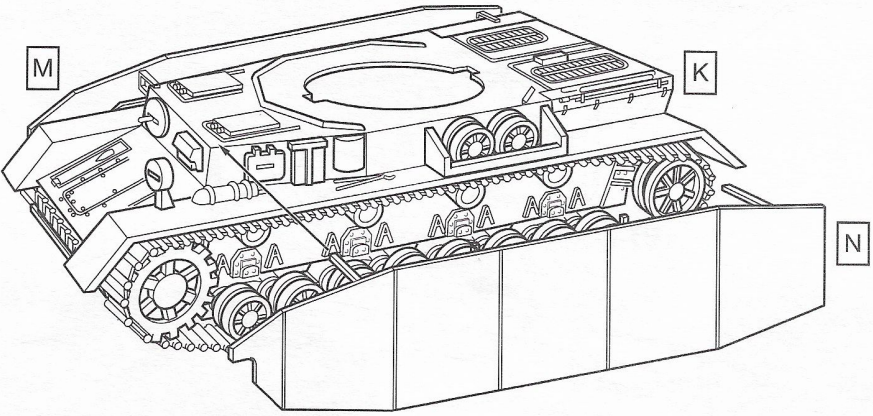
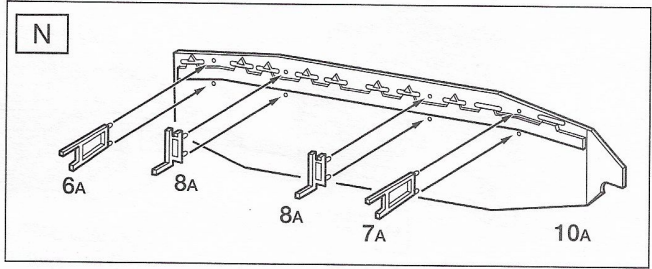
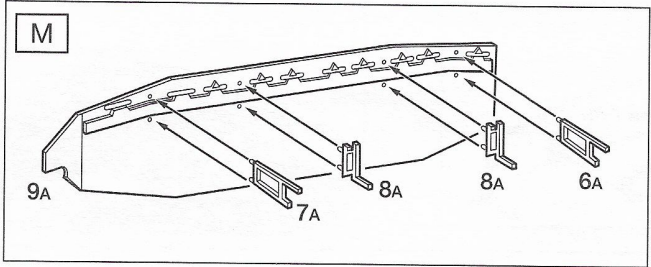
5 K



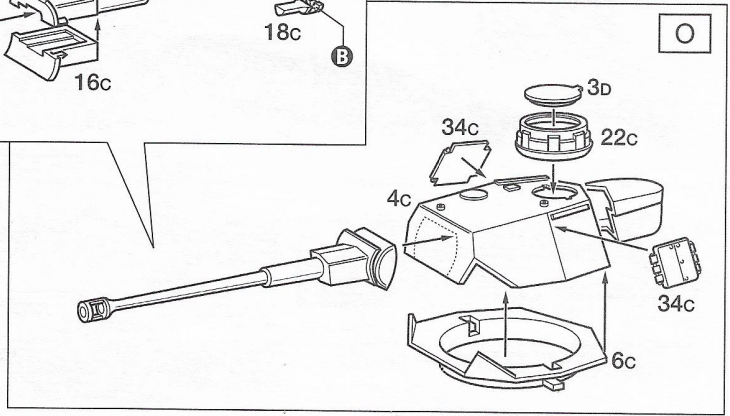
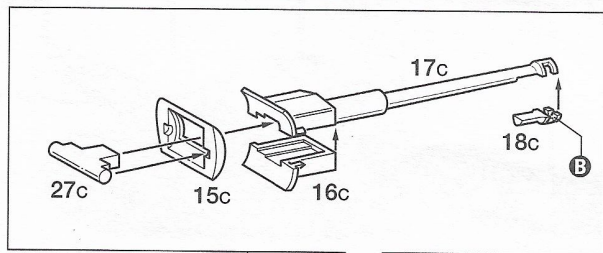
6



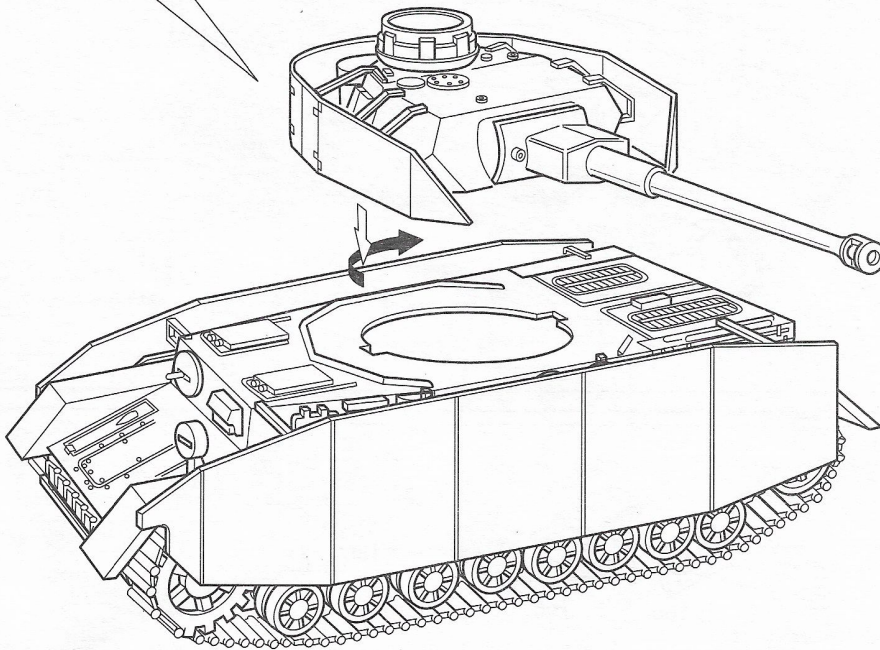
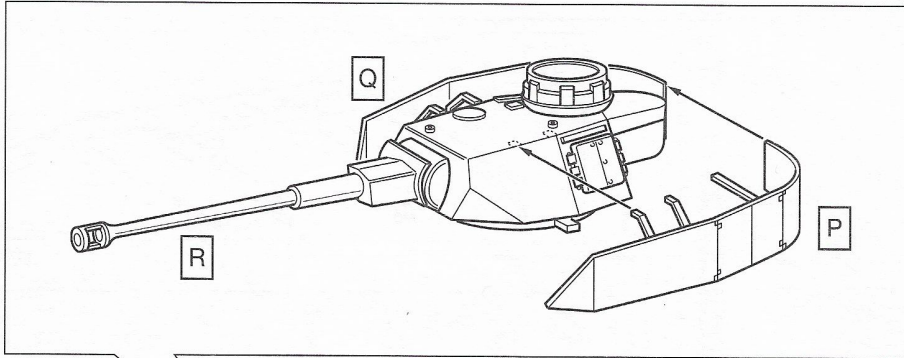
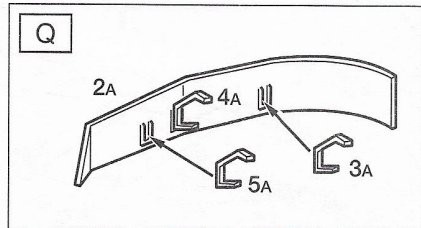
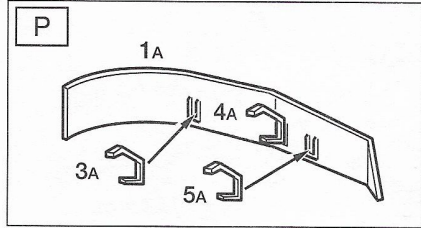
7



8



9



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.



Directions for applying the decals. Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abheben. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

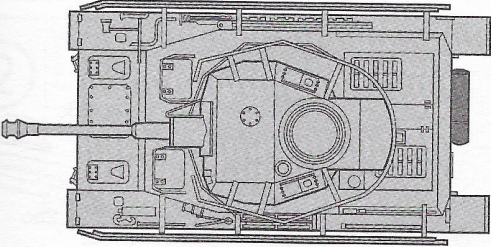
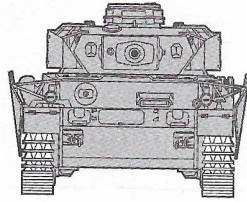
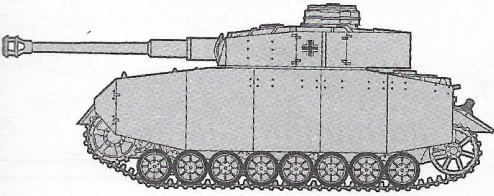
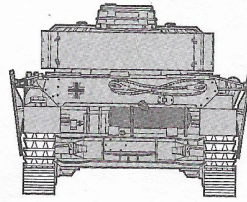
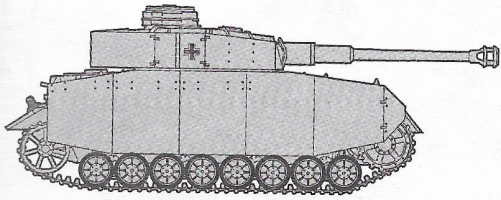
Instrucciones para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houd het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール取付け: 必要部分、シートから切り取り、ぬるま湯に30秒くらい浸け、引き上げます。ワーク面に押し当てて粘着させ、紙の裏面は拭き取ります。必要に応じて、乾燥機で乾燥させてください。ワーク面には、乾燥機による乾燥はしないでください。

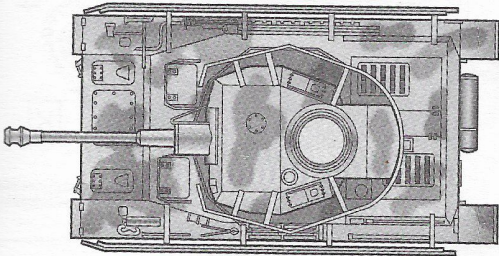
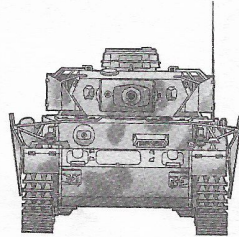
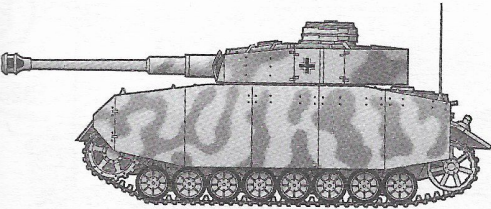
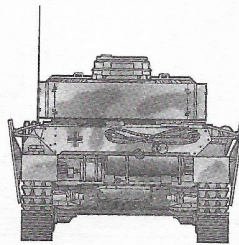
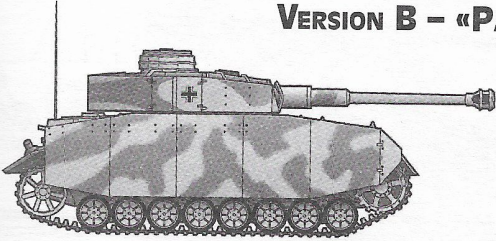
Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав нужное место на модели, переведите ту же изображение, сняв его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.

VERSION A - «PANZER KPFW IV»



1706 MODEL MASTER
F.S. 33531
Sand
Sand (M)
Sabbia (O)
Sable (M)

VERSION B - «PANZER KPFW IV»

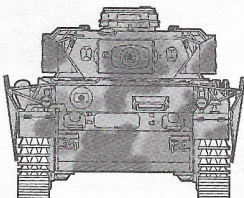
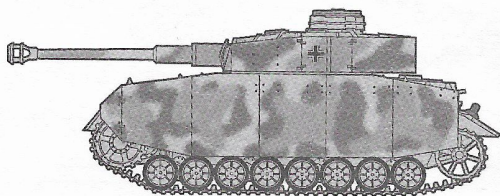
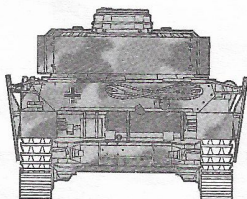
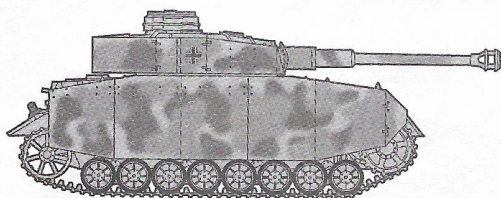


1706 MODEL MASTER
F.S. 33531
Sand
Sand (M)
Sabbia (O)
Sable (M)

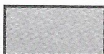
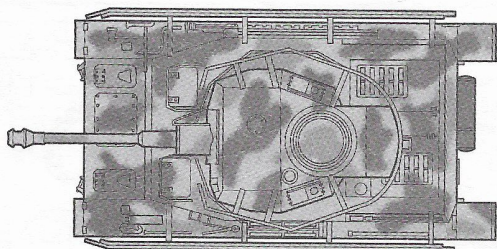


1712 MODEL MASTER
F.S. 34097
Field Green
Feldgrün (M)
Verde Erba (O)
Vert Herbe (M)

VERSION C - «PANZER KPFW IV»



1712 MODEL MASTER
F.S. 34097
Field Green
Feldgrün (M)
Verde Erba (O)
Vert Herbe (M)

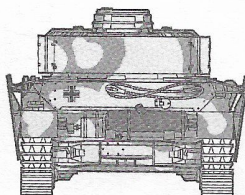
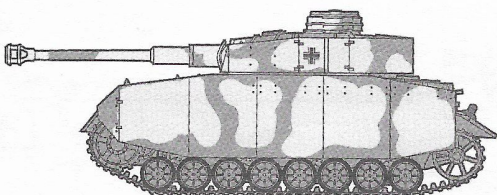
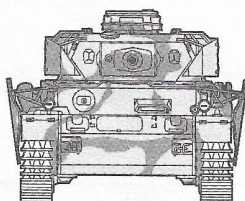
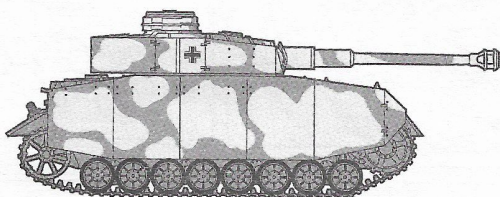


1706 MODEL MASTER
F.S. 33531
Sand
Sand (M)
Sabbia (O)
Sable (M)

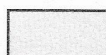


1701 MODEL MASTER
F.S. 30117
Military Brown
Militärbraun
Marrone Militare (O)
Brun Militaire (M)

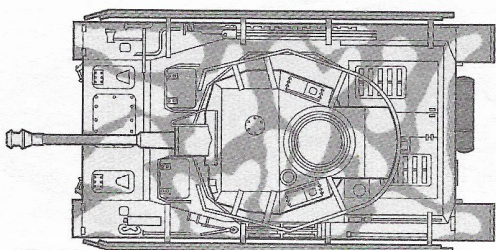
VERSION D - «PANZER KPFW IV»



1712 MODEL MASTER
F.S. 34097
Field Green
Feldgrün (M)
Verde Erba (O)
Vert Herbe (M)



1768 MODEL MASTER
F.S. 37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M)





I IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- 1 Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- 2 Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- 3 Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- 4 ATTENZIONE: I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- 5 Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

UK IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- 1 Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2 Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- 3 Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- 4 WARNING: Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- 5 Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

F INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- 1 Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2 Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- 3 L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des ciseaux de modélisme. Manier ces derniers avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4 ATTENTION: Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- 5 Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

D WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- 1 Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- 2 Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.
- 3 Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumessem, da diese Verletzungen verursachen können.
- 4 ACHTUNG: Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 5 Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

Kundendienst für Deutschland: Gebr. FALLER GmbH 78148 Göttingen

NL BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- 1 Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesnoeven worden.
- 2 Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- 3 Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hoobymessen ter voorkoming van letsel.
- 4 WAARSCHUWING: Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- 5 Behoudt dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

E INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1 Juguetes no aptos para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- 2 Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- 3 Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarle daños personales.
- 4 ATENCION: Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- 5 Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

P INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- 1 Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- 2 Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- 3 Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- 4 ATENÇÃO: As tintas recomendadas para este kit são somente para uso de adultos.
- 5 Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

SF TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEV TÄTÄ RAKENUSSARJAA!

- 1 Tulustu tärkein rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.
- 2 Teräviä työkaluja ja vetisiä käyttövälineitä on noudatettava eriyttä houletuilla tapaturmien välttämiseksi.
- 3 Iroitettaessa muovisia valurangoista saatava katkaisukohtaan jääää särmiä. Nämä on poistettava viilalla tai hiomapaperilla houletuista noudattaen.
- 4 Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä joutuk pienet osat vortaan irroitaa. Älä anna lasten missään oluhteissa koskettaa kielellä tai imeä metalli- tai sähköisiä.
- 5 Vohjeleimettä (yogaalim, vohjeleimä ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.
- 6 Säilytä tämä ohjelehtinen mahdollista tarvetta silmäläpätän, sillä se sisältää ECC-yhtymän nimen ja osoitteen jolla on vastaavat tiedot maahantuojasta.
- 7 VAROITUS: Ohjeessa soositellut maalit ovat vain aikuisille mallirakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

N ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESETTET

- 1 Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.
- 2 Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.
- 3 Utvis aktsomhet når verktoy og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
- 4 ADVARSEL: Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbygger.
- 5 Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

DK VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- 1 Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.
- 2 Sættet kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.
- 3 Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- 4 Forsigtig: Maling der anbefales er beregnet til voksens brug.
- 5 Spar denne adresse for evt. henvendelse.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

S VIKTIG INFORMATION OM DENNE BYGGSATS

- 1 Vær nøgs at læsa och helt förstã instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen.)
- 2 Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Vår försiktning vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- 3 När du lossar plastdelarna från gjutramen kan det uppstå vassa eller ojämna kanter. Jämna till dessa med fil eller sandpapper.
- 4 Vissa delar är löstagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- 5 Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Aktu nogran.
- 6 Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC-tilverkarer och motsvarande uppgifter om importören.
- 7 VARNING: Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

HR PROČITATI A SACUVATI

- 1 Igracke neprikadno za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- 2 Prisutnos krajnjih ostrih dijelova pri montazi istog modela.
- 3 Ako upotrebljavate alat i nozeve za montiranje obratite pažnju da se ne posjekete.
- 4 Boje su preporučene za ovaj model služe samo za odrasle modelare.
- 5 Sačuvati ovu adresu za buduća obavještenja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

H ELOVLASNI ÉS BERTARTANI

- 1 A játék nem adható 3 éven aluli kiskisnek, mert lenyelhetik vagy leszippantathatják a kis részeket.
- 2 A modellen az összeállításához szükséges vegződéseket találhatók.
- 3 Amennyiben az összeállításához éles eszközöket használn, vigyázzon, hogy meg ne sérte magát!
- 4 Az összeállításához javasolt színeket csak felnőtteknek ajánljuk.
- 5 Kérjük, hogy őrtze meg ezt a címet további hívatkozás céljából.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

CZ ČTĚTE A USCHOVEJTE

- 1 Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- 2 U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavení samotného modelu.
- 3 Používejte li k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili.
- 4 Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určené jenom dospělým modelářům.
- 5 Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

PL PRZEYTAĆ I ZACHOWAĆ

- 1 Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na małe części.
- 2 Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
- 3 Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- 4 UWAGA: farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.
- 5 Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

TR TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

- 1 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutabilecekleri küçük parçalar için tehliktedir.
- 2 Kusursuz bir model oluşturmabilmek için gerekebilecek sivri kenarlı parçaları içerebilir.
- 3 Yapım sırasında maket bıçağı ve tırpı gibi aletlerin kullanılması sırasında herhangi bir yaralanmamaya sebep olmaları için çok dikkat edilmelidir.
- 4 Dikkat: Model için kullanılan tavsiye edilen boyalar sadece erişkinlerin kullanmaları için uygundur.
- 5 Başvularınız için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

РУССКИ ПРОЧТИТЕ И ЗАПОМНИТЕ

- 1 Во избежание попания мелких деталей в рот дыхательные пути не дайте детям младше трех лет.
- 2 Набор может содержать детали с острыми краями которые необходимы для построения масштабной модели.
- 3 Необходимо соблюдать осторожность при работе с резаками и другими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
- 4 ВНИМАНИЕ! Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми моделястами.
- 5 Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

GR ΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΗΦΟΡΕΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- 1 Ανατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει μικρά μέρη.
- 2 Το κιτ περιέχει μέρη με Βυτρώδες άκρες τα οποία είναι απαραίτητα για την κατασκευή του Βατέλου Βε αωφάβα.
- 3 Προσοχή κατά τη χρήση Βατέλουτιωτικά εργαλεία και κοπιδιων τα οποία Βυτρώδα ήα προκάλουσα τραυΒατισΒά.
- 4 Προσοχή: Τα χρώβατα που ανατάλλονται για το χρωβατισΒά του κιτ είναι για ετήλικες Βατέλουτιες Βάαα.
- 5 Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για Βελλούτιωτή χρήση.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

- 1) このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下のお子様には適しません。
- 2) モデルの正確な再現のために、やむをえず先端のつがった部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
- 3) 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。ケガをする場合があります。
- 4) 警告：このキットで買っている塗料は成人モデラーの使用に限られます。
- 5) 将来の参照のために下記の住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

重要説明：由於包含細小部份，此模型不適合3歲或以下兒童。由於製作上的比例及真實性起見，此模型的部份可能帶有銳角。當使用其他模型工具如利刀等需特別留意安全。

注意：此模型所指定塗料只適合成年人仕使用。請保留此地址作日後參考。

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY